



SAPIENZA
UNIVERSITÀ DI ROMA



ACCORDO QUADRO

TRA SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA E IILA-ORGANIZZAZIONE INTERNAZIONALE ITALO-LATINO AMERICANA

Sapienza Università di Roma, con sede in Roma, Piazzale Aldo Moro 5, C.F. 80209930587, in persona della Rettrice, professoressa Antonella Polimeni, domiciliata per gli effetti del presente Accordo Quadro, presso la sede della Sapienza Università di Roma (d'ora in poi denominata "Università"),

E

IILA-Organizzazione internazionale italo-latino americana con sede legale in Roma, Via Giovanni Paisiello 24, C.F. 80443910585 in persona del Segretario Generale pro tempore, Min. Plen. Antonella Cavallari, domiciliata per gli effetti del presente Accordo Quadro, presso la sede dell'Organizzazione (d'ora in poi denominata "IILA")

L'Università e l'IILA sono di seguito congiuntamente definite per brevità anche "Parti" o ciascuna singolarmente "Parte".

PREMESSO CHE

- a) L'Università e l'IILA stipularono un Accordo Quadro di collaborazione nel 2009, le cui basi vengono riprese nel presente Accordo Quadro.
- b) L'Università ha interesse ad incentivare le collaborazioni internazionali nel settore degli studi letterari, storici, economici, giuridici, politici, sociali e tecnico-scientifici e delle iniziative culturali sull'America Latina, tramite le proprie strutture e i docenti impegnati in tale campo di studi.
- c) L'IILA è un Organismo internazionale intergovernativo con sede in Roma fondato nel 1966. Ne sono membri l'Italia e le venti Repubbliche dell'America Latina (Argentina,



Stato Plurinazionale di Bolivia, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Messico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Perù, Repubblica Dominicana, Uruguay e Repubblica Bolivariana del Venezuela) ai sensi della Convenzione Internazionale firmata il 1° giugno 1966 ed entrata in vigore l'11 dicembre dello stesso anno in seguito alla ratifica degli Stati Membri;

CONSIDERATO CHE

- l'IILA rappresenta uno dei principali strumenti di dialogo politico tra l'Italia, l'Europa e l'America Latina e partecipa attivamente all'Organizzazione delle Conferenze ministeriali biennali "Conferenza Italia - America Latina e Caraibi"; l'IILA è inoltre Osservatore Permanente all'ONU ed Ente Delegato della Cooperazione Europea;
- che l'IILA, nell'ambito delle sue funzioni istituzionali, realizza progetti di cooperazione allo sviluppo - principalmente mediante fondi finanziati dal Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale (Italia) e della Commissione Europea - in settori distinti, tra i quali figurano la tutela e conservazione del patrimonio, la sicurezza democratica e la cooperazione in ambito giudiziario, l'empowerment delle donne imprenditrici, il sostegno ai piccoli produttori agricoli e il sostegno al sistema delle piccole e medie imprese italo-latino americane;
- che l'IILA coordina ed organizza attività di formazione e di carattere scientifico in tutti i settori prioritari della sua agenda di lavoro in partnership con numerose istituzioni accademiche ed enti di ricerca latino-americani ed europei, nei campi scientifico, giuridico, letterario, delle arti visive e delle scienze politiche
- che l'insieme delle suddette attività dell'IILA sono orientate a consolidare l'alleanza italo-latinoamericana a favore del raggiungimento degli obiettivi di sviluppo sostenibile dell'agenda dell'ONU 2030;
- che l'IILA possiede una Biblioteca con un fondo librario costituito da 95.000 volumi inerenti Scienze Sociali, Politica, Economia, Letteratura e Storia relative all'America Latina;



- Le Parti intendono con il presente Accordo Quadro disciplinare condizioni, nonché tempi e modalità di conclusione di futuri Accordi Attuativi, dai quali essi si attendono di promuovere una reciproca collaborazione nel settore degli studi letterari, storici, economici, giuridici, politici, sociali e tecnico-scientifici e delle iniziative culturali sull'America Latina.

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

ART. 1 Oggetto

1.1 Con il presente Accordo Quadro le Parti intendono porre le basi per una collaborazione attraverso:

- a. Scambi di visite fra docenti e ricercatori delle Università dei Paesi latinoamericani membri dell'IILA e di Sapienza Università di Roma. Detti scambi hanno lo scopo di favorire lo svolgimento di seminari, cicli di lezioni, convegni, conferenze; di svolgere ricerche comuni; di discutere esperienze nei settori di interesse comune etc.
- b. Collaborazione per l'organizzazione di seminari, tavole rotonde, esposizioni e corsi, compresi i corsi di formazione, rassegne cinematografiche, collane editoriali etc.
- c. Scambi di pubblicazioni e informazioni sugli specifici settori oggetto del presente Accordo e su ogni altro argomento ritenuto utile.
- d. Partecipazione in comune in programmi promossi dalla Commissione Europea, dal MAECI – Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale o da altri enti o fondazioni;
- e. Coordinamento di proposte volte all'acquisizione di risorse finanziarie per lo sviluppo di progetti di ricerca e/o formazione elaborati dall'IILA e/o dall'Università.
- f. Assistenza logistica e cooperazione accademica per la realizzazione di iniziative attinenti all'America Latina promosse da una delle parti.

1.2 Nell'ambito definito al precedente § 1.1, le Parti procederanno alla stipula di appositi Accordi Attuativi.



ART. 2 Referente

Ciascuna delle Parti indica un Referente dell'Accordo Quadro. Al Referente compete di rappresentare la Parte che l'ha designato per le attività attuative dell'Accordo Quadro e di reportistica al proprio interno, nonché di costantemente monitorare l'avanzamento delle attività negoziali convenute.

Il Referente dell'Università è il Prof. Stefano Tedeschi, email stefano.tedeschi@uniroma1.it

Il Referente dell'IILA è il Dottor Gianandrea Rossi, Direttore Esecutivo, email direzione.esecutiva@iila.org

ART. 3 Durata

3.1 Il presente Accordo Quadro ha durata di tre anni a decorrere dalla data della sottoscrizione.

3.2 I primi Accordi Attuativi di cui al precedente Articolo 1, § 1.2, saranno al più tardi stipulati entro sei mesi dalla stipula del presente Accordo Quadro.

3.3 Qualora allo scadere del termine di cui al precedente § 3.2 non sia stato concluso alcun Accordo Attuativo, il presente Accordo Quadro si intenderà cessato ad ogni effetto.

ART. 4 Comunicazioni

Qualsiasi comunicazione o notifica richiesta o consentita dalle disposizioni ivi contenute sarà eseguita per iscritto e inviata con qualsiasi mezzo atto a comprovarne l'avvenuta ricezione agli indirizzi di seguito indicati:

a) se all'Università: Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma, PEC:

protocollosapienza@cert.uniroma1.it

b) se all'IILA: Via Giovanni Paisiello, 24 00198 Roma, PEC:

direzione.esecutiva.iila@traspec.it

o all'eventuale diverso indirizzo o destinatario che ciascuna Parte potrà successivamente comunicare all'altra a mezzo di comunicazione inoltrata in conformità a quanto sopra.



ART. 5 Codice Etico

L'Università e l'IILA dichiarano di aver preso visione, in sede di perfezionamento del presente Accordo Quadro, dei rispettivi Codici Etici e di Condotta, così come pubblicati sui rispettivi siti web istituzionali, ai cui principi etico-comportamentali si conformeranno nell'esecuzione del presente Accordo Quadro.

ART. 6 Utilizzo dei segni distintivi delle Parti

I loghi delle Parti potranno essere utilizzati nell'ambito delle attività comuni oggetto del presente Accordo Quadro. Il presente Accordo Quadro non implica alcuna spendita del nome, e/o concessione e/o utilizzo del marchio e dell'identità visiva dell'Università, né dell'IILA per fini commerciali e/o pubblicitari. L'utilizzo, straordinario o estraneo all'azione istituzionale, dovrà esser regolato da specifici accordi a titolo oneroso, approvati dagli organi competenti e compatibili con la tutela dell'immagine dell'Università.

ART. 7 Trattamento dei dati

In relazione ai trattamenti di dati personali oggetto del presente Accordo Quadro, l'Università e l'IILA, ciascuna per quanto di rispettiva competenza, si conformano alle disposizioni del Regolamento UE 2016/679 e alla vigente normativa nazionale, impegnandosi a collaborare per adempiere alle relative prescrizioni derivanti dalla stipula del presente Accordo Quadro.

ART. 8 Controversie -

Per tutto quanto non sia esplicitamente contemplato nel presente Accordo Quadro, le Parti fanno espressamente riferimento alla normativa vigente.

Le Parti accettano di definire amichevolmente qualsiasi controversia che possa nascere dal presente Accordo Quadro e nel caso in cui non sia possibile raggiungere in questo modo l'intesa, di risolvere ogni eventuale vertenza mediante arbitrato ad opera di un collegio di tre arbitri che saranno nominati uno da ciascuna delle Parti, ed il terzo, che fungerà da Presidente del Collegio Arbitrale, nominato di comune accordo dalle Parti.



ART. 9 Immunità

Nulla di quanto è convenuto nel presente Accordo di Collaborazione potrà essere considerato come una rinuncia ai privilegi e alle immunità di cui gode l'IILA, in virtù della Convenzione Internazionale ratificata dall'Italia con la legge 794 del 4 ottobre 1966 e della Legge 141 del 12 luglio 2005.

ART. 10 Disposizioni finali

Il presente Accordo Quadro può essere emendato, modificato, sostituito, rinnovato o ampliato solo con atto scritto, firmato da ambo le Parti.

L'imposta di bollo, quando dovuta, è a carico della parte privata dell'Accordo.

Letto e stipulato in Roma, il 29 marzo 2022

Sapienza Università di Roma

La Rettrice
(Prof.ssa Antonella Polimeni)

IILA – Organizzazione
internazionale
italo-latino americana

Il Segretario Generale
(Min. Plen. Antonella Cavallari)